联 合 国 S/PV.6417



安全理事会

第六十五年

临时逐字记录

第六四一七次会议

2010年11月9日星期二上午10时举行
纽约

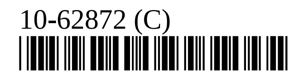
主席：	马克·莱尔·格兰特爵士	（大不列颠及北爱尔兰联合王国）
成员：	奥地利	迈尔-哈廷先生
	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	法国	布里安先生
	加蓬	奥南加·恩迪亚耶先生
	日本	西田先生
	黎巴嫩	齐亚德女士
	墨西哥	埃列尔先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	土耳其	米夫蒂奥卢先生
	乌干达	穆戈亚先生
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

索马里局势

秘书长依照安全理事会第1897(2009)号决议提出的报告(S/2010/556)

10-62872 (C)





上午 10 时 05 分开会。

通过议程

议程通过。

索马里局势

秘书长依照安全理事会第 1897(2009)号决议提出的报告(S/2010/556)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了索马里代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杜阿莱先生(索马里)在安理会议席就座。

主席(以英语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向主管政治事务副秘书长林恩·帕斯科先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任尤里·费多托夫先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请费多托夫先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2010/556 所载的秘书长依照第 1897(2009)号决议提出的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取林恩·帕斯科先生和尤里·费多托夫先生的通报。

我现在请帕斯科先生发言。

帕斯科先生(以英语发言)：主席先生，感谢你给我这次机会，介绍秘书长最近一次关于索马里沿海海盗和武装抢劫问题的报告(S/2010/556)。

海盗活动所构成的威胁不断加剧，其速度超过了国际社会为制止海盗威胁而作的努力。这方面的数字令人震惊。截至 11 月 4 日，国际海事组织(海事组织)报告说，目前有超过 438 名船员和乘客以及 20 艘船只被海盗扣留。也就是说，在不到一个月的时间里，被劫持的受害者增加了近 100 人。当然，我们一如既往地要求立即释放所有仍被索马里海盗扣押的人。

海盗也在冒更大的风险和索求更高的赎金。例如，仅在几天前，索马里海盗从大约一个月前被劫持的一艘大型货船，向欧洲联盟一艘护送非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)所需物资的军舰悍然发动袭击。

这些行动继续对东非区域各国的经济以及世界各国的经济造成严重影响。此外，人道主义援助和维持和平援助物品的海上运输线，对于保护索马里的重要生命线以及为索马里人民带来希望而言，至关重要。

如果没有目前正在作出的大量国际反海盗努力，情况则会更遭。会员国在索马里沿海部署了强大的海军，各国海军在该地区进行了前所未有的协调。索马里沿海海盗问题联络小组现在有 53 个成员，目前也在扩大其他反海盗努力。

索马里沿海的国际海上部队和联盟所挫败的海盗行为和所保护船只的数目超过了以往任何时候。而且，为了执行船运业和国际海事组织制定的自我保护建议，作出了更多的努力。我们深切感谢欧洲联盟、北约和各个会员国参与在海上保护由联合国非索特

派团支助办事处托运的世界粮食计划署人道主义货品和物资。

但还需要作出更多的努力，以便消除索马里沿海海盗问题的根源。联合国通过负责索马里问题的秘书长特别代表奥古斯丁·马希格先生，正在发挥至关重要的作用，帮助将索马里沿海海盗问题联络小组至关重要的工作、索马里过渡联邦政府自己的海盗问题工作组、各国海军的军事行动，以及安全、经济和人道主义部门的发展，纳入一项关于索马里的整体战略。已振兴的坎帕拉进程是确保索马里人自己在其各行政区内一道努力的重要机制之一。

正如秘书长的报告中指出的那样，打击海盗活动要求在威慑、安全与法治及发展等三方面同时开展行动。

我现在谈谈威慑。首先，需要作出更多的努力，以便制止袭击船只的行为。在这方面，我们要再次呼吁所有在索马里沿海海域行驶的船只遵守海事组织的建议和本行业形成的最佳管理办法。事实证明，这种措施在大幅降低被劫持风险方面卓有成效。这应当被视为第一道防线，也是私营部门有望发挥其应有作用的方面。

区域合作也至关重要。今年，又有两个会员国——约旦和安曼——签署了《吉布提行为守则》，从而使签字国总数达到 16 个。海事组织一直在协助执行该守则，最终导致在坦桑尼亚、肯尼亚和也门设立了三个区域性打击海盗活动信息交流中心；在吉布提建造了一个培训设施；以及在法律和海洋法执行问题上进行能力建设。

威慑还要求根据国际法起诉那些犯有海盗和武装抢劫罪的人。我们欢迎有关各方采取重大步骤提高法律和起诉能力。我们感谢目前肩负这一重任的 10 个国家。我们要特别赞扬肯尼亚和塞舌尔为起诉海盗嫌犯所作的努力。

区域内若干国家已指出，若得不到相称的财政支持，它们将很难维持起诉工作和监禁被定罪的海盗。支助各国打击索马里沿海海盗活动的倡议信托基金证明是一个有益的工具，可以支助这方面的倡议，但它需要更多的资金。我敦促会员国和海运业向该信托基金慷慨捐款。我的同事、联合国毒品和犯罪问题办公室执行主任尤里·费多托夫先生将提供更多关于法律能力建设问题的细节。

长期监禁被定罪海盗(理想地点是在索马里)的安排尚待确定。秘书长在其关于索马里沿海海盗活动所涉法律问题的最近报告(S/2010/394)中，为推动起诉和监禁海盗嫌疑人的目标提出了若干可能的办法。同份报告提醒我们，国际人权法适用于打击索马里沿海海盗活动的努力。

秘书长索马里沿海海盗活动所涉法律问题特别顾问杰克·兰先生正就这一问题进行进一步协商。他最近前往该区域，包括索马里。秘书长期待着在年底前收到他的建议。

打击海盗活动综合对策的第二个支柱是在索马里建立安全和法治。联合国、海盗问题联络小组及政府间发展管理局都在努力发展索马里对付陆地和近岸水域海盗活动的能力。这一点与建立索马里司法和安全部门的更广泛努力联系在一起。在这方面，加强索马里警察和建立海岸警卫队或沿海监测能力，应当是关于海盗活动的辩论的一个组成部分。还必须向索马里安全机构提供可预测的资助，以使它们能够履行其职责。

马希格特别代表将继续与新任命的穆罕默德·阿卜杜拉希·穆罕默德总理密切合作，以确保更加注重使联合安全委员会运作起来，并且更迅速地着手建立索马里安全部队。重要的是，联合国和非索特派团应当密切协调对索马里安全部队的训练。

索马里沿海海盗活动和武装抢劫行为也是一个经济问题。索马里人民，尤其是青年，需要更大的奖励才能抵挡住海盗经济的诱惑。只要海盗活动如此有利可图，所付赎金竟然高达数千万乃至数亿美元，而其他经济奖励如此黯淡，经济方面的当务之

急就非常明显。恢复经济，建立替代生计，尤其是发展和恢复沿海渔业，必须居于我们打击海盗活动努力的中心。

海盗活动对索马里人民和国际社会构成巨大挑战。单靠军舰当然解决不了问题。我们必需继续以最广泛的方式开展这场斗争，同时注重威慑、安全和法治，以及为索马里青年提供替代经济手段。我们还必须使在索马里沿海从事海盗活动和武装抢劫行为的人付出高昂代价，方法是消除有罪不罚现象和建设过渡联邦政府的能力，使它能够扩大其权力范围和维护法律与秩序。

主席(以英语发言)：我感谢帕斯科先生的通报。

我现在请费多托夫先生发言。

费多托夫先生(以英语发言)：主席先生，我感谢你邀请我出席安全理事会本次会议，参加这次关于索马里沿海海盗问题的非常重要的讨论。帕斯科先生非常清楚地介绍了秘书长的报告(S/2010/556)；我希望我的发言将补充他的介绍。

过去两年里，联合国毒品和犯罪问题办公室(禁毒办)制定了一项打击海盗活动的方案，以协助区域各国起诉为数众多的海盗。在国际社会的支持下，有700多名海盗嫌疑人和被定罪的海盗现在被关押在12个国家，其中一半以上被关押在索马里本国。

肯尼亚在区域起诉方面一直领先，目前正在审判69名海盗嫌疑人，并且已将50人定罪。塞舌尔是一个小国，但它进行了远超出其幅员比例的海盗案件起诉工作，包括审判31名海盗嫌疑人，其中22人已被定罪。毛里求斯最近宣布，它打算帮助起诉海盗。坦桑尼亚和马尔代夫也表示有此兴趣。

起诉和监禁海盗罪犯，显然给区域各国造成沉重负担。最初，区域各国在政治上对接受将海盗嫌疑人移交其管辖持审慎态度。例如，尽管肯尼亚公开宣布，它提前6个月发出终止与欧洲联盟和其他国家移交协议的通知，但它继续逐案接受移交海盗由其起诉。

还有涉及区域各国能力的若干挑战。这方面的主要关切涉及监狱条件和提供辩护律师。在肯尼亚和塞舌尔两国，禁毒办正通过其打击海盗活动的方案来处理这些关切。

区域各国接受移交海盗嫌疑人由其起诉的主要障碍，一直是监禁海盗罪犯到他们服刑期满(一般为5年至20年)的负担，因为它们本国监狱已经人满为患。杰克·兰特别顾问所支持的关于将海盗罪犯移交索马里监狱并在索马里法治框架内加快审案的建议，将要求禁毒办作出更多的执行努力。

正如安理会成员所知，禁毒办与索马里沿海海盗问题联络小组(索海盗问题联络组)密切合作，充当负责处理法律问题的第二工作组秘书处并负责管理索海盗问题联络组信托基金。禁毒办还继续与国际海事组织、国际刑警组织、联合国开发计划署、法律事务厅及当然还有政治事务部开展打击海盗活动的合作。

我要赞扬特别顾问兰先生深入前线，彻底调查围绕索马里海盗活动的各种法律问题。他曾多次会见我和禁毒办其他工作人员。上月，他与禁毒办代表们一道走访了肯尼亚蒙巴萨地区法院(该地区的许多海盗案件审判工作在这些法院进行)，他们还访问了索马里，视察“索马里兰”境内由禁毒办经办的监狱和"邦特兰"加罗韦境内的监狱。

显然，长期解决索马里海盗问题的唯一可行办法是恢复索马里境内包括其水域的法律秩序。同样显然的是，这需要若干年的时间，并需要国际社会协调一致的努力。在此期间，于2009年确定的禁毒办打击海盗活动方案有三个主要目标，即在该区域国家对海盗嫌犯进行公平、有效的审判和监禁;在索马里境内实行人道和安全的监禁；及在索马里境内进行公正、有效的审判。

迄今为止，该方案已证明有效地支持了根据法治及尊重嫌犯人权拘押和起诉海盗嫌犯的工作。审判公平高效。例如，上周在塞舌尔被判定有罪的11名海盗是在3月被捕的。此项工作仅用了七个月的时间，

效率高于北美和欧洲的海盗审判过程。与此同时，方案还在努力建设区域国家的能力。随着目前正在执行由信托基金资助的新举措，索马里各地的刑事司法系统也在得到加强。

禁毒办致力于为促进和加强索马里的发展发挥作用。虽然索马里境内困难重重，但我们对索马里过渡联邦政府及“邦特兰”和“索马里兰”当局不分党派，通过坎帕拉进程合作打击海盗活动感到鼓舞。禁毒办工作人员小组精干而坚决，目前正在索马里我方可作业地区积极开展工作，并将继续这样做。

我们面前存在许多挑战，但我认为，解决拘押和起诉索马里海盗嫌犯的目前努力已初见成效。有国际社会的适当支持，这些努力有可能更具效力，最终长期解决。为了索马里人民，我们有责任这样做。

主席(以英语发言)：我感谢费多托夫先生的通报。我现在请索马里常驻代表埃尔米·艾哈迈德·杜阿莱先生发言。

杜阿莱先生(索马里)(以英语发言)：主席先生，感谢你允许我参加本次会议并讲几句。我也要感谢至今仍然高度关心我们今天所讨论的问题，即海盗活动与恢复索马里法律和秩序问题的安全理事会成员。我们希望，我国索马里稳定和恢复法律和秩序，可在很大程度上解决国际社会和索马里同样面对的海盗问题。现在不仅亚丁湾，而且印度洋均有海盗出没。

让我首先感谢帕斯科副秘书长向我们介绍秘书长的报告(S/2010/556)。我们支持该报告，因为报告叙述了国际社会在打击索马里沿海海盗活动方面面临的真正问题，以及邻近和遥远国家遭遇的问题。秘书长还一针见血地指出了若干问题，这些问题若能得到解决，很大程度上可化解我们现在在国内外面临的一系列问题。

也请允许我感谢联合国毒品和犯罪问题办公室的费多托夫先生，感谢他所领导的禁毒办迄今所提供的有关支持，解决有关在邻近国家拘押和起诉海盗的可能性的法律方面的问题。我们也感谢邻近国家不顾给自己带来很大的负担，提供支持并同意在本国国内拘押和起诉海盗。

我还要表示，我国感到遗憾，现在还有不少海员被关押在海盗窝点和码头。我们向这些海员的家属和原籍国表示同情。过渡联邦政府对此表示遗憾。我们希望这将结束，不再发生—越快越好。

主席(以英语发言)：根据安理会先前磋商中达成的谅解，我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该问题。

上午10时25分散会。